



16526/14

(OR. en)

PRESSE 630
PR CO 66

TISKOVÁ ZPRÁVA

3354. zasedání Rady

Spravedlnost a vnitřní věci

Brusel 4. a 5. prosince 2014

Předsedající **Andrea Orlando**
ministr spravedlnosti Itálie
Angelino Alfano
ministr vnitra Itálie

T I S K

Hlavní výsledky zasedání Rady

SPRAVEDLNOST

Ochrana údajů

Ministři spravedlnosti dosáhli pokroku při stanovování rámce pro ochranu údajů. Rada dosáhla částečného obecného přístupu ohledně konkrétních aspektů návrhu nařízení, kterým se stanoví obecný rámec EU pro ochranu údajů. Částečný obecný přístup zahrnuje ustanovení, jež mají zásadní význam pro veřejný sektor, jakož i ustanovení týkající se zvláštních situací, při nichž dochází ke zpracovávání údajů.

V Radě rovněž proběhla rozprava o mechanismu „jediného kontaktního místa“ na základě návrhu předloženého předsednictvím. Většina ministrů potvrdila celkovou strukturu návrhu a předsednictví dospělo k závěru, že v nadcházejících měsících bude zapotřebí vykonat další práci technické povahy.

Andrea Orlando, italský ministr spravedlnosti a předseda Rady, uvedl: „Dnes jsme se dohodli na dvou politicky nejcitlivějších záležitostech týkajících se reformy ochrany údajů. Považujeme to za důležitý výsledek práce předsednictví a za rozhodující krok na cestě k dosažení všeobecné dohody ohledně této složité a důležité záležitosti“.

Úpadkové řízení

Rada schválila politickou dohodu, jíž bylo dosaženo s Evropským parlamentem o nových pravidlech platných pro celou EU ohledně úpadkového řízení.

Cílem této nové úpravy je zvýšit účinnost a účelnost přeshraničního úpadkového řízení, což je ku prospěchu dlužníků i věřitelů, usnadnit přežití podniků a dát druhou šanci podnikatelům.

Jiné otázky

Rada dosáhla obecného přístupu ohledně dvou návrhů: směrnice, kterou se posilují některé aspekty presumpce neviny a práva být přítomen při trestním řízení před soudem, a nařízení, kterým se mění nařízení o evropském řízení o drobných nárocích a nařízení o evropském platebním rozkazu.

Obě dohody připravují půdu pro zahájení jednání s Evropským parlamentem.

VNITŘNÍ VĚCI

Řízení migračních toků

Ministři uvítali pokrok, jehož bylo doposud dosaženo při provádění operativních opatření stanovených Pracovní skupinou pro středomoří a závěrů Rady ze dne 10. října 2014 o přijetí opatření pro lepší řízení migračních toků.

Rovněž uvítali úspěšné spuštění operace Triton k 1. listopadu, financované EU, která je zaměřena na posílení ostrahy hranic ve vodách u pobřeží Itálie. Předsednictví poděkovalo všem zemím účastnícím se této operace pod vedením agentury Frontex za jejich aktivní podíl na tomto úspěchu.

Pokud jde o opatření ve třetích zemích, Rada ocenila výsledky, jichž bylo dosaženo na nedávajících zasedáních ministrů organizovaných italským předsednictvím.

Angelino Alfano, italský ministr vnitra a předseda Rady, uvedl: „V průběhu našich jednání jsme opakovaně zdůrazňovali důležitost závěrů přijatých v říjnu v Lucemburku. Nyní máme k dispozici udržitelný přístup k reakci na migrační tlak ve strukturované podobě, jež překračuje rámec bezprostředních mimořádných opatření. V tomto směru musíme dosáhnout pokroku.“

Zahraniční bojovníci

V Radě proběhla na základě diskusního dokumentu vypracovaného protiteroristickým koordinátorem EU podrobná diskuse o otázce zahraničních bojovníků. Ministři poskytli politické pokyny ve dvou konkrétních oblastech, v nichž je třeba docílit dalšího pokroku: reakce justičních orgánů a další zlepšení ve výměně informací.

Angelino Alfano, italský ministr vnitra a předseda Rady, uvedl: „Vzali jsme náležitě na vědomí pokrok dosažený při provádění opatření k řešení problematiky zahraničních bojovníků. Vyjádřili jsme naši podporu další činnosti v těchto oblastech.“

Rada rovněž přijala pokyny pro strategii EU pro boj proti radikalizaci a náboru teroristů.

Směrnice EU o PNR

Ministři se shodli na naléhavosti přijetí směrnice o používání údajů jmenné evidence cestujících pro prevenci, odhalování, vyšetřování a stíhání teroristických trestných činů a závažné trestné činnosti, jež bylo zadáno Evropskou radou.

Rada znovu vyzvala Evropský parlament, aby co nejdříve přijal svůj postoj za účelem zahájení jednání s Radou.

OBSAH¹

ÚČASTNÍCI	6
 PROJEDNÁVANÉ BODY	
SPRAVEDLNOST.....	8
Nařízení o ochraně údajů	8
Presumpce neviný	9
Úřad evropského veřejného žalobce	9
Agentura Evropské unie pro justiční spolupráci v trestních věcech (EUROJUST)	10
Úpadkové řízení	11
Evropské řízení o drobných nárocích.....	11
Vzájemné uznávání veřejných listin	12
Majetkové poměry v manželství a majetkové důsledky registrovaného partnerství	13
Informace předsednictví.....	14
VNITŘNÍ VĚCI.....	15
Řízení migračních toků	15
Boj proti terorismu	15
– Zahraniční bojovníci.....	15
– Pokyny pro strategii EU pro boj proti radikalizaci a náboru teroristů	16
– Strategie EU pro boj proti terorismu	17
– Strategie pro boj proti financování terorismu	17
– Směrnice EU o PNR.....	17
JINÉ ZÁLEŽITOSTI	19

¹

- Pokud byly prohlášení, závěry nebo usnesení formálně přijaty Radou, je to uvedeno v záhlaví daného bodu a text se nachází v uvozovkách.
- Dokumenty, na něž se v textu odkazuje, jsou k dispozici na internetové stránce Rady <http://www.consilium.europa.eu>.
- Akty přijaté s prohlášeními do zápisu z jednání Rady, která mohou být zveřejněna, jsou označeny hvězdičkou; tato prohlášení jsou k dispozici na výše uvedené internetové stránce Rady nebo je lze získat z tiskového oddělení.

SMÍŠENÝ VÝBOR	21
Řízení migračních toků	21
Fungování schengenského prostoru	21
– Schengenská hodnocení	21
– Šestá pololetní zpráva o fungování schengenského prostoru	21
Směrnice o ochraně údajů	22
Jiné záležitosti	22

OSTATNÍ SCHVÁLENÉ BODY

SPRAVEDLNOST A VNITŘNÍ VĚCI

– Rozpočet pro SISNET na rok 2015	23
– Akční plán proti nedovolenému obchodování se střelnými zbraněmi mezi EU a regionem jihovýchodní Evropy	23
– Úloha spolupráce při prosazování práva v boji s trestnou činností v potravinářství	23
– Organizovaná trestná činnost - operační síť @ON	23
– Zahájení automatizované výměny daktyloskopických údajů s Lotyšskem	23
– Vnitřní bezpečnost EU - strategie pro správu informací	24
– Strategie vnitřní bezpečnosti Evropské unie	24
– Odborné vzdělávání právních profesionálů	24
– Boj proti pronikání organizované trestné činnosti do legální ekonomiky	24
– Mezinárodní nároky na mobilní zařízení ve věcech příslušejících železničním kolejovým vozidlům	24
– Haagská úmluva o dohodách o volbě soudu	25
– Pokyny v oblasti e-justice	25
– Projekt e-Codex	25
– Práva dítěte	25

SPOLEČNÁ BEZPEČNOSTNÍ A OBRANNÁ POLITIKA

– Ústav Evropské unie pro bezpečnostní studia	25
---	----

ÚČASTNÍCI

Belgie:

Koen GEENS
Bart TOMMELEIN

Jan JAMBON

Theo FRANCKEN

ministr spravedlnosti
státní tajemník pro boj proti podvodům v sociální oblasti,
ochranu soukromí a Severní moře, podřízený ministryni
sociálních věcí a veřejného zdraví
místopředseda vlády, ministr bezpečnosti a vnitra,
odpovědný za velkoměsta a úřad Régie des Bâtiments
státní tajemník pro azyl a migraci, odpovědný za
zjednodušení správy, podřízený ministru bezpečnosti a
vnitra

Bulharsko:

Hristo IVANOV
Vesselin VUČKOV

ministr spravedlnosti
ministr vnitra

Česká republika:

Helena VALKOVÁ
Milan CHOVANEC

ministryně spravedlnosti
ministr vnitra

Dánsko:

Mette FREDERIKSENOVÁ
Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN

ministryně spravedlnosti
stálý zástupce

Německo:

Heiko MAAS
Thomas DE MAIZIÈRE

spolkový ministr pro spravedlnost a ochranu spotřebitele
spolkový ministr vnitra

Estonsko:

Andres ANVELT
Hanno PEVKUR

ministr spravedlnosti
ministr vnitra

Irsko:

Frances FITZGERALDOVÁ
Dara MURPHY

ministryně spravedlnosti a rovnosti
náměstek pro evropské záležitosti a ochranu údajů

Řecko:

Serafim TSOKAS
Alexandra PAPADOPOULOSOVÁ

generální tajemník pro politiku v oblasti ochrany
stálá zástupkyně

Španělsko:

Rafael CATALÁ POLO
Francisco MARTINEZ

ministr spravedlnosti
státní tajemník pro bezpečnost

Francie:

Christiane TAUBIRAOVÁ
Bernard CAZENEUVE

strážkyně pečeti, ministryně spravedlnosti
ministr vnitra

Chorvatsko:

Orsat MILJENIĆ
Mato ŠKRABALO

ministr spravedlnosti
stálý zástupce

Itálie:

Angelino ALFANO
Andrea ORLANDO

ministr vnitra
ministr spravedlnosti

Kypr:

Socrates HASIKOS
Ionas NICOLAOU

ministr vnitra
ministr spravedlnosti a veřejného pořádku

Lotyšsko:

Dzintars RASNAČS
Rihards KOZLOVSKIS

ministr spravedlnosti
ministr vnitra

Litva:

Juozas BERNATONIS
Elvinas JANKEVIČIUS

ministr spravedlnosti
náměstek ministra vnitra

Lucembursko:

Etienne SCHNEIDER

místopředseda vlády, ministr hospodářství, ministr pro
vnitřní bezpečnost, ministr obrany
stálý zástupce

Christian BRAUN

Maďarsko:

László TRÓCSÁNYI
Károly KONTRÁT

ministr spravedlnosti
parlamentní státní tajemník a náměstek ministra,
ministerstvo vnitra

Malta:

Owen BONNICI
Marlene BONNICIOVÁ

ministr spravedlnosti, kultury a místní samosprávy
stálá zástupkyně

Nizozemsko:

Ivo OPSTELTEN
Fred TEEVEN

ministr pro bezpečnost a spravedlnost
ministr pro přistěhovalectví
(rovněž pověřen otázkami bezpečnosti a spravedlnosti)

Rakousko:

Wolfgang BRANDSTETTER
Johanna MIKL-LEITNEROVÁ

spolkový ministr spravedlnosti
spolková ministryně vnitra

Polsko:

Grzegorz GRABARCZYK
Piotr STACHAŃCZYK

ministr spravedlnosti
státní tajemník, ministerstvo vnitra

Portugalsko:

António COSTA MOURA
Anabele RODRIGUESOVÁ

státní tajemník pro spravedlnost
ministryně vnitra

Rumunsko:

Robert-Marius CAZANCIUC
Bogdan TOHĂNEANU

ministr spravedlnosti
státní tajemník, ministerstvo vnitra

Slovinsko:

Goran KLEMENČIČ
Vesna GYÖRKÖS ŽNIDAROVÁ

ministr spravedlnosti
ministryně vnitra

Slovensko:

Monika JANKOVSKÁ
Marián SALOŇ

státní tajemnice ministerstva spravedlnosti
státní tajemník ministerstva vnitra

Finsko:

Anna-Maja HENRIKSSONOVÁ
Marjo ANTTOOROVÁ

ministryně spravedlnosti
státní tajemnice ministryně vnitra

Švédsko:

Morgan JOHANSSON
Anders YGEMAN

ministr pro spravedlnost a migraci
ministr vnitra

Spojené království:

Chris GRAYLING
Theresa MAYOVÁ

lord kancléř a ministr spravedlnosti
ministryně vnitra

Komise:

Věra JOUROVÁ
Dimitris AVRAMOPOULOS

členka
člen

PROJEDNÁVANÉ BODY**SPRAVEDLNOST****Nařízení o ochraně údajů**

Rada dosáhla částečného obecného přístupu ohledně konkrétních aspektů návrhu nařízení, kterým se stanoví obecný rámec EU pro ochranu údajů ([16140/14](#)) s tím, že:

- není dosaženo žádné dohody, dokud není dosaženo úplné dohody;
- touto dohodou nejsou dotčeny žádné horizontální otázky;
- tato dohoda nezmocňuje předsednictví k zahájení neformálních dialogů s Evropským parlamentem o uvedeném znění.

Částečný obecný přístup zahrnuje několik článků, jež jsou klíčové pro otázky veřejného sektoru (článek 1, čl. 6 odst. 2 a 3, článek 21), jakož i kapitolu IX (ustanovení týkající se zvláštních situací, při nichž dochází ke zpracovávání údajů) a související body odůvodnění.

V Radě rovněž proběhla rozprava o mechanismu „jediného kontaktního místa“ na základě dokumentu připraveného předsednictvím ([15656/1/14 REV 1](#)). Většina ministrů potvrdila celkovou strukturu návrhu a dospěla k závěru, že na základě těchto prvků bude zapotřebí vykonat další práci technické povahy.

Rada již v říjnu a prosinci 2013 vyjádřila obecnou podporu zásadě, podle níž by pro významné přeshraniční případy mělo nařízení stanovit mechanismus „jediného kontaktního místa“ za účelem dosažení jediného rozhodnutí orgánu dozoru, jež by mělo být rychlé, zajišťovat jednotné uplatňování, poskytovat právní jistotu a omezovat administrativní zátěž. Jedná se o důležitý faktor posílení nákladové efektivity pravidel ochrany údajů pro mezinárodní obchod, což přispěje k růstu digitální ekonomiky.

Ministři rovněž dospěli k názoru, že by se odborníci měli zabývat metodami, jak posílit „blízkost“ mezi fyzickými osobami a rozhodovacím orgánem dozoru tím, že místní orgány dozoru budou zapojeny do procesu rozhodování. Právní služba Rady kromě toho v prosinci roku 2013 uvedla, že model plynoucí z dosavadní práce na technické úrovni by subjekty údajů vystavil tak složitému systému, že by to bylo neslučitelné s právem na účinný opravný prostředek.

Současný návrh se snaží odstranit obavy vyjádřené právní službou Rady a posílit uvedenou „blízkost“. V souladu s návrhem by mechanismus jediného kontaktního místa měl být uplatňován pouze v důležitých přeshraničních případech a bude spočívat ve spolupráci a společném rozhodování mezi různými orgány pro ochranu údajů. Návrh stanoví, že společné rozhodnutí bude přijato tím orgánem pro ochranu údajů, který může poskytnout nejúčinnější ochranu z pohledu subjektu údajů. V praxi to znamená, že orgánem, který přijme rozhodnutí ve všech případech, kdy by fyzická osoba, která stížnost podala, mohla být tímto rozhodnutím nepříznivě dotčena, bude místní orgán, což dotčené osobě umožní, aby nechala rozhodnutí orgánu pro ochranu údajů přezkoumat vlastním soudem.

Presumpce nevinny

Radě dosáhla obecného přístupu ohledně návrhu směrnice, kterou se posilují některé aspekty presumpce nevinny a práva být přítomen při trestním řízení před soudem ([16531/14](#)).

Cílem této směrnice je zlepšit právo na spravedlivý proces v trestním řízení, a to stanovením minimálních pravidel pro některé aspekty presumpce nevinny a práva být přítomen při trestním řízení před soudem.

Tento obecný přístup je základem pro jednání s Evropským parlamentem za účelem dohody o konečném znění směrnice.

Úřad evropského veřejného žalobce

Předsednictví informovalo Radu o současném stavu návrhu týkajícího se zřízení Úřadu evropského veřejného žalobce.

Mezi ministry rovněž proběhla politická rozprava o tom, jak co nejlépe zajistit nezávislost rozhodování úřadu. Stávající znění vychází z předpokladu, že evropští žalobci budou dohlížet na vyšetřování a stíhání ve svých členských státech původu a že jejich prostřednictvím budou předávány pokyny evropským pověřeným žalobcům v členských státech.

V zájmu zajištění a posílení nezávislost evropských žalobců se ministři dohodli na podrobnější diskusi o posílení pravidel stanovených v článku 13 (o jmenování a odvolávání evropského nejvyššího žalobce a zástupce evropského nejvyššího žalobce) a článku 14 (o jmenování a odvolávání evropských žalobců), v souladu s návrhy předsednictví ([15862/1/14 REV 1](#)) a na základě nového znění návrhu.

V březnu roku 2014 Rada jednala o struktuře úřadu a vymezení jeho úkolů a pravomocí. Ministři obecně vyjádřili souhlas s tím, že Úřad evropského veřejného žalobce bude uspořádán na základě kolegia žalobců z jednotlivých členských států.

V červnu roku 2014 Rada jako základ pro další jednání potvrdila zásady strukturování Úřadu evropského veřejného žalobce na základě kolegia. Ministři rovněž potvrdili zásadu, že Úřad evropského veřejného žalobce bude mít prioritní pravomoc vyšetřovat a stíhat trestné činy mající dopad na finanční zájmy Unie ([9834/1/14 REV 1](#)), avšak vnitrostátní orgány si v zásadě zachovají souběžnou pravomoc.

Cílem navrženého nařízení je napomoci v boji proti trestné činnosti namířené proti finančním zájmům Unie, a to zřízením Úřadu evropského veřejného žalobce s pravomocemi v této oblasti. Právní základ a pravidla pro zřízení Úřadu evropského veřejného žalobce jsou stanoveny v článku 86 Smlouvy o fungování Evropské unie (SFEU). Navrhované nařízení bude přijato zvláštním legislativním postupem: Rada rozhodne jednomyslně po obdržení souhlasu Evropského parlamentu. Smlouvy stanoví, že pokud nelze jednomyslností v rámci Rady dosáhnout, může skupina alespoň devíti členských států zahájit posílenou spolupráci.

Komise předložila svůj návrh dne 17. července 2013 ([12558/13](#)).

Agentura Evropské unie pro justiční spolupráci v trestních věcech (EUROJUST)

Rada dosáhla částečného obecného přístupu ohledně nařízení o Agentuře Evropské unie pro justiční spolupráci v trestních věcech (Eurojust) ([16139/14](#)). Ustanovení týkající se Úřadu evropského veřejného žalobce a kapitola IV o ochraně údajů byly z částečného obecného přístupu vyloučeny, neboť souvisejí s dalšími legislativními návrhy, jež dosud nebyly uzavřeny.

Cílem návrhu je zvýšit účelnost Eurojustu zavedením nového modelu řízení. Je zaměřen i na zlepšení jeho operativní účinnosti díky jednotnému vymezení pravomocí a postavení národních členů. Hlavní změny se týkají rozdílu mezi operativními a řídicími funkcemi kolegia, zřízení výkonné rady, nových ustanovení o ročním a víceletém plánování, zastoupení Komise ve výkonné radě a podrobného popisu odpovědností a úkolů správního ředitele.

Toto nové nařízení uvádí fungování a strukturu Eurojustu do souladu Lisabonskou smlouvou. Rovněž posiluje demokratickou legitimitu Eurojustu: v budoucnu se budou na hodnocení činnosti Eurojustu více podílet Evropský parlament a vnitrostátní parlamenty.

Komise předložila svůj návrh v červenci roku 2013 ([12566/13](#)).

Úpadkové řízení

Rada schválila politickou dohodu, jíž bylo dosaženo s Evropským parlamentem o nových pravidlech platných pro celou EU ohledně úpadkového řízení ([15414/14](#) + [ADD 1](#)).

Cílem této nové úpravy je zvýšit účinnost a účelnost přeshraničního úpadkového řízení, což je ku prospěchu dlužníků i věřitelů, usnadnit přežití podniků a dát druhou šanci podnikatelům. Nová pravidla rovněž uvedou stávající nařízení o úpadkovém řízení do souladu s vývojem vnitrostátních právních předpisů v oblasti úpadkového řízení, k němuž došlo od vstupu nařízení v platnost v roce 2002.

Další informace viz [tisková zpráva](#).

Evropské řízení o drobných nárocích

Rada dosáhla obecného přístupu ohledně návrhu nařízení, kterým se mění nařízení o evropském řízení o drobných nárocích a nařízení o evropském platebním rozkazu ([15841/14](#)). Tento obecný přístup bude základem pro jednání s Evropským parlamentem za účelem dosažení dohody o konečném znění nařízení.

Cílem navrhovaného pozměňovacího nařízení je zvýšit účinnost evropského řízení o drobných nárocích, zejména s ohledem na technologický pokrok dosažený v systémech soudnictví členských států, a zpřístupnit řízení pro řadu případů, zejména pro podniky.

Za tímto účelem obsahuje dohodnutý obecný přístup tyto změny:

- zdvojnásobení limitu pro drobné nároky ze současných 2 000 EUR na 4 000 EUR;
- povinnost členských států nabízet k úhradě soudních poplatků platbu na dálku;
- větší využívání moderních technologií v ústním jednání a dokazování, v komunikaci mezi soudem a stranami a stanovení obecného rámce, který za určitých podmínek umožňuje používat elektronické doručování dokumentů;
- minimalizace požadavku na překlady (a souvisejících nákladů), pokud jde o osvědčení nezbytná pro výkon rozhodnutí v evropském řízení o drobných nárocích;
- vytvoření vazby mezi evropským řízením o drobných nárocích a řízením o evropském platebním rozkazu tím, že se žalobci umožní využít evropské řízení o drobných nárocích v případě, kdy byl proti evropskému platebnímu rozkazu podán odpor.

Evropské řízení o drobných nárocích je důležitým nástrojem pro občany a podniky, jelikož zlepšuje přístup ke spravedlnosti tím, že zjednodušuje řízení o přeshraničních soudních sporech týkajících se drobných nároků ve věcech občanských a obchodních a snižuje náklady na ně. Bylo zavedeno nařízením 861/2007 a používá se od 1 ledna 2009.

Rozhodnutí vydaná v rámci tohoto řízení jsou uznána a vykonatelná v jiném členském státě, aniž je nutné prohlášení vykonatelnosti. Řízení představuje volitelnou možnost vedle možností existujících ve vnitrostátních právních předpisech členských států.

Vzájemné uznávání veřejných listin

V Radě proběhla diskuse o návrhu nařízení o podpoře volného pohybu občanů a podniků zjednodušením požadavků na předkládání některých veřejných listin v Evropské unii.

Diskuse se zaměřila na čtyři otázky: oblast působnosti, překlady, vícejazyčné standardní formuláře a vztah mezi budoucím nařízením a jinými nástroji. Ministři přijali pokyny ohledně

těchto otázek, aby bylo možné pokračovat v práci na odborné úrovni ([15843/14](#)). V souladu s těmito pokyny bude oblast působnosti návrhu omezena pouze na otázky související s osobním stavem.

Cílem navrhovaného nařízení je zjednodušit postupy pro přeshraniční využívání a přijímání veřejných listin mezi členskými státy, a přispět tak k vytvoření Evropy občanů a k řádnému fungování jednotného trhu pro podniky EU.

Původní oblast působnosti tohoto návrhu zahrnuje veřejné listiny vydané orgány členských států s formální důkazní hodnotou týkající se narození, úmrtí, jména, manželství, registrovaného partnerství, rodičovství, adopce, bydliště, občanství, státní příslušnosti, nemovitosti, právního postavení a zastupování společnosti nebo jiného podniku, práv duševního vlastnictví a neexistence záznamu v trestním rejstříku. Podle navrhovaného nařízení by takové dokumenty byly vyňaty ze všech forem legalizace a podobných formálních požadavků. Z oblasti působnosti tohoto návrhu jsou vyňaty listiny vystavené soukromými osobami a listiny vydané orgány třetích zemí.

Návrh rovněž zavádí vícejazyčné standardní formuláře EU týkající se narození, úmrtí, manželství, registrovaného partnerství a právního postavení a zastupování společnosti nebo jiného podniku.

Komise předložila svůj návrh dne 24. dubna 2013 ([9037/13](#)).

Majetkové poměry v manželství a majetkové důsledky registrovaného partnerství

Předsednictví informovalo Radu o současném stavu dvou návrhů: nařízení Rady o příslušnosti, rozhodném právu, uznávání a výkonu rozhodnutí ve věcech majetkových poměrů v manželství a ve věcech majetkových důsledků registrovaného partnerství ([16171/14](#)).

Tyto návrhy doplňují rámec nástrojů EU pro justiční spolupráci v oblasti rodinného práva, jenž sestává z nařízení Brusel IIa, pokud jde o rozvod a rodičovskou odpovědnost ([nařízení 2201/2003](#)), nařízení Řím III o rozhodném právu ve věcech rozvodu ([nařízení 1259/2010](#)), nařízení ve věcech vyživovacích povinností ([nařízení 4/2009](#)) a nařízení o dědictví ([nařízení 650/2012](#)).

Cílem obou nařízení je určení příslušného soudce a rozhodného práva ve věcech majetkových poměrů v manželství a ve věcech majetkových důsledků registrovaného partnerství. Volný pohyb soudních rozhodnutí v této oblasti bude zajištěn podobným způsobem, jako jsou uznávána a vykonávána rozhodnutí vydaná podle nařízení o dědictví.

Nařízení ponechávají beze změny příslušné instituce manželství a partnerství, které zůstávají i nadále záležitostmi vymezenými vnitrostátními právními předpisy členských států. Žádný prvek nezavazuje členské státy, jejichž právo nezná instituci registrovaného partnerství, aby tuto instituci zavedly.

Nařízení rovněž obsahují řadu záruk zajišťujících respektování vnitrostátních právních systémů. Například nezavazují členský stát, jehož právo nezná instituci registrovaného partnerství, aby převzal příslušnost, a stanovují v takovém případě alternativní kritéria příslušnosti s cílem zajistit, aby soudní příslušnost byla pro partnery předvídatelná.

Pokud je to možné, obsahují obě nařízení souběžná ustanovení s cílem zajistit rovné zacházení manželům i partnerům.

Jednání vedená v rámci Rady vedla k podstatnému pokroku v obou nařízeních. Některé členské státy však potřebovaly více času, aby dokončily svůj vnitřní proces úvah. Italské předsednictví na tomto základě předložilo možné kompromisní znění obou nařízení, jež odrážejí doposud vykonanou práci, a zahájilo období vnitřního zvažování.

Rada tuto záležitost přezkoumá co nejdříve, nejpozději pak do konce roku 2015.

Informace předsednictví

Předsednictví informovalo Radu o řadě legislativních návrhů, včetně:

- směrnice o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováváním osobních údajů příslušnými orgány za účelem prevence, odhalování, vyšetřování či stíhání trestných činů nebo výkonu trestů a o volném pohybu těchto údajů ([15730/14](#));
- směrnice o prozatímní právní pomoci pro podezřelé nebo obviněné osoby zbavené osobní svobody a právní pomoci v rámci řízení týkajícího se evropského zatýkacího rozkazu ([15490/14](#));
- směrnice o boji vedeném trestněprávní cestou proti podvodům poškozujícím finanční zájmy Unie ([15221/14](#)).

VNITŘNÍ VĚCI

Řízení migračních toků

Komise a Evropská služba pro vnější činnost (ESVČ) informovaly ministry o provádění operativních opatření stanovených Pracovní skupinou pro středomoří a o krocích navazujících na závěry Rady ze dne 10. října 2014 o přijetí opatření pro lepší řízení migračních toků.

Rada vzala na vědomí přehled výsledků Komise a uvítala pokrok, jehož bylo doposud dosaženo při provádění těchto operativních opatření.

Ministři uvítali úspěšné spuštění operace Triton k 1. listopadu, financované EU a zaměřené na posílení ostrahy hranic ve vodách u pobřeží Itálie. Předsednictví poděkovalo všem zemím účastnícím se této operace pod vedením agentury Frontex za jejich aktivní podíl na tomto úspěchu.

Rozprava se rovněž zaměřila na otázku potřeby posílit zapojení EU do problematiky znovuuásídlení. Komise zdůraznila naléhavou potřebu dalšího evropského úsilí při znovuuásídlení uprchlíků a uvedla, že v současnosti zvažuje možnost předložení pilotního projektu zaměřeného na znovuuásídlení.

Zatímco některé členské státy podtrhly význam takové iniciativy vzhledem k výrazně nerovnoměrnému rozmístění uprchlíků v jednotlivých členských státech, jiné vyjádřily názor, že znovuuásídlení může být prováděno pouze na základě dobrovolnosti.

Pokud jde o činnost ve třetích zemích, Rada ocenila výsledky ministerských konferencí o migraci a rozvoji (rabatský proces) a o nové iniciativě týkající se oblasti Afrického rohu (chartúmský proces), jež se konaly ve dnech 27. a 28. listopadu 2014 v Římě. Ministři rovněž uvítali výsledky zasedání ministrů vnitra a zahraničních věcí EU, zaměřeného na lepší koordinaci vnitřních a vnějších aspektů migrace.

Vyzvali Komisi a ESVČ, aby Radu i nadále informovaly o provádění příslušných opatření s cílem zabývat se hlavními výzvami, jež se týkají otázek azylu a migrace.

Boj proti terorismu

– *Zahraniční bojovníci*

V Radě proběhla na základě diskusního dokumentu vypracovaného protiteroristickým koordinátorem EU podrobná diskuse o otázce zahraničních bojovníků. Ministři poskytli politické pokyny ve dvou konkrétních oblastech, v nichž je třeba docílit dalšího pokroku: reakce justičních orgánů a další zlepšení ve výměně informací.

Pokud jde o reakci justičních orgánů, dohodli se ministři na tom, že posoudí potřebu aktualizace [rámcového rozhodnutí 2002/475/SVV](#) o boji proti terorismu, zejména vzhledem k nedávnému přijetí [rezoluce Rady bezpečnosti Organizace spojených národů 2178\(2014\)](#).

Pokud jde o výměnu informací, Rada se dohodla na nutnosti poskytovat Europolu veškeré příslušné informace a připojit se ke strukturám pro spolupráci, jež jsou v agentuře zřizovány. Rada také vyzvala členské státy, aby optimálně využívaly možností pro výměnu informací o trestních stíháních a odsouzeních s Eurojustem.

Italské předsednictví rovněž předložilo některé konkrétní iniciativy vyvinuté během jeho působení, jako je vytvoření, v součinnosti s Europolem, sítě kontaktních míst ohledně problematiky zahraničních bojovníků, do níž se zapojilo již 10 členských států.

Ministři vzali na vědomí pokrok, jehož bylo dosaženo při provádění opatření k řešení této problematiky, a vyjádřili svou podporu další práci v těchto oblastech.

Rada se k otázce zahraničních bojovníků znovu vrátí na svém příštím zasedání.

– ***Pokyny pro strategii EU pro boj proti radikalizaci a náboru teroristů***

Rada schválila pokyny pro strategii EU pro boj proti radikalizaci a náboru teroristů. Tyto pokyny byly navrženy za účelem provádění revidované strategie EU přijaté na zasedání Rady v červnu roku 2014 ([9956/14](#)).

Tento přezkum byl požadován ministry vnitra ([9447/13](#)) v červnu 2013 a vypracován byl v návaznosti na sdělení Komise o potírání násilného extremismu v lednu 2014 ([5451/14](#)).

Hlavním cílem strategie je zabránit tomu, aby se lidé radikalizovali, byli radikalizováni a najímáni k páčání teroristických činů, a předcházet tomu, aby vznikla nová generace teroristů.

Proto je v revidované strategii zdůrazněna potřeba:

- podporovat bezpečnost, spravedlnost a rovné příležitosti pro všechny;
- zajistit, aby hlasy většinového proudu převládly nad názory extremistů;
- zlepšit sdělení vydávaná vládami;
- podporovat argumenty proti terorismu;
- bojovat proti radikalizaci a náboru teroristů prováděných on-line;
- napříč příslušnými odvětvími získat, připravit a zaškolit pracovníky v první linii;
- podporovat jednotlivce a občanskou společnost při budování odolnosti;
- podporovat iniciativy zaměřené na odklon od teroristické činnosti;
- podporovat další výzkum trendů a výzev v oblasti radikalizace a náboru teroristů;
- harmonizovat vnitřní a vnější činnost zaměřenou na potírání radikalizace.

– ***Strategie EU pro boj proti terorismu***

Rada vzala na vědomí zprávu předloženou protiteroristickým koordinátorem EU o provádění strategie EU pro boj proti terorismu ([15799/14](#) + [ADD 1](#)).

Zpráva shrnuje nejnovější výsledky z různých směrů strategie a uvádí ty oblasti, v nichž je třeba přijmout opatření. Zpráva se týká období od prosince 2012 do poloviny října roku 2014.

Strategie EU pro boj proti terorismu byla přijata v prosinci roku 2005 a poskytuje rámec pro činnost EU v této oblasti ([14469/4/05 REV 4](#)).

– ***Strategie pro boj proti financování terorismu***

Rada vzala na vědomí zprávu předloženou protiteroristickým koordinátorem EU o provádění revidované strategie pro boj proti financování terorismu ([12243/14](#)).

Tato zpráva byla vypracována ve spolupráci s Komisí a podává stručný přehled o pokroku v plnění cílů uvedených v revidované strategii. Obsahuje také řadu doporučení pro účinnější provádění strategie.

Zpráva se v přehledu zaměřuje na období od zveřejnění poslední zprávy v roce 2011 do července roku 2014.

Revidovanou strategii pro boj proti financování terorismu schválila Rada v červenci 2008 ([11778/1/08 REV 1](#)). Pověřila koordinátora pro boj proti terorismu, aby ve spolupráci s Komisí zajistil následná opatření.

– ***Směrnice EU o PNR***

Rada vzala na vědomí informace předsednictví týkající se návrhu směrnice o používání údajů jmenné evidence cestujících pro prevenci, odhalování, vyšetřování a stíhání teroristických trestných činů a závažné trestné činnosti.

Ministři se shodli na naléhavosti přijetí této směrnice, jež bylo zadáno Evropskou radou, a vyzvali Evropský parlament, aby co nejdříve přijal svůj postoj za účelem zahájení jednání s Radou.

Rada přijala svůj postoj v dubnu roku 2012 ([8916/12](#))

Hlavním cílem navrhované směrnice je vytvořit souvislý celoevropský systém údajů o cestujících v letecké dopravě, a to zavedením jednotného evropského vzoru pro všechny členské státy, které se nových pravidel zúčastní, a zajištěním spolupráce mezi příslušnými orgány v rámci Unie. Všichni letečtí dopravci na trasách, kterých se nová pravidla týkají, by tak povinně předávali donucovacím orgánům členských států údaje PNR. Tyto údaje, které letečtí dopravci již shromažďují, by však donucovací orgány mohly využít pouze k prevenci, odhalování, vyšetřování a stíhání teroristických trestných činů a závažné trestné činnosti (přeshraničního rozsahu).

JINÉ ZÁLEŽITOSTI

V rámci části „jiné záležitosti“ byla Rada informována o aktuálním stavu řady legislativních návrhů, mezi něž patří:

- směrnice o podmínkách vstupu a pobytu státních příslušníků třetích zemí za účelem výzkumu, studia, výměnných pobytů žáků, placené a neplacené odborné přípravy, dobrovolné služby a činnosti au-pair (přepřacované znění);
- nařízení, kterým se mění nařízení 604/2013, pokud jde o určení členského státu příslušného k posouzení žádosti o mezinárodní ochranu nezletilé osoby bez doprovodu, která nemá žádného rodinného příslušníka, sourozence nebo příbuzného oprávněně pobývajícího na území některého členského státu.

Předsednictví informovalo ministry o:

- výsledku posledního zasedání ministrů spravedlnosti a vnitřních věcí EU a USA, které se uskutečnilo ve dnech 12. a 13. listopadu 2013 ve Washingtonu;
- činnosti zvláštního výboru Evropského parlamentu pro organizovanou trestnou činnost, korupci a praní peněz (CRIM);
- IV. evropsko-africké ministerské konferenci o migraci a rozvoji (rabatský proces), která se konala ve dnech 26. a 27. listopadu 2014 v Římě;
- iniciativě v oblasti migračních tras EU – oblast Afrického rohu (chartúmský proces), která se uskutečnila dne 28. listopadu 2014 v Římě;
- společném neformálním zasedání ministrů zahraničních věcí a ministrů vnitra, které se konalo dne 27. listopadu 2014 v Římě.

Slovinská delegace informovala ministry o výsledku ministerské konference v rámci salcburského fóra, které se uskutečnila ve dnech 11. a 12. listopadu 2014 v Brdu pri Kranju (Slovinsko).

Lotyšští ministři informovali Radu o prioritách nastupujícího lotyšského předsednictví EU v oblasti spravedlnosti a vnitřních věcí, s ohledem na něž předsednictví zamýšlí úzce spolupracovat s Evropskou komisí a Evropským parlamentem.

Pozornost předsednictví se bude soustředit na posílení rámce pro ochranu údajů, zlepšení ochrany finančních zájmů EU, posílení procesních práv v trestním řízení a další rozvoj programu „Spravedlnost pro růst“.

Pokud jde o otázky v oblasti spravedlnosti, předsednictví se zaměří na posílení rámce pro ochranu údajů, zlepšení ochrany finančních zájmů EU, posílení procesních práv v trestním řízení a další rozvoj programu „Spravedlnost pro růst“.

Ministr vnitra zdůraznil problematiku migračních toků, boje proti terorismu se zvláštním důrazem na zahraniční bojovníky a strategii vnitřní bezpečnosti jako důležitá témata pro oblast spravedlnosti a vnitřních věcí v nadcházejících šesti měsících.

SMÍŠENÝ VÝBOR

Řízení migračních toků

Komise a Evropská služba pro vnější činnost (ESVČ) informovaly výbor o provádění operativních opatření stanovených Pracovní skupinou pro středomoří a o krocích navazujících na závěry Rady ze dne 10. října 2014 o přijetí opatření pro lepší řízení migračních toků.

Viz bod uvedený výše.

Fungování schengenského prostoru

– *Schengenská hodnocení*

Ve výboru proběhla výměna názorů ohledně závěrečné zprávy a závěrů Rady o 15 letech schengenských hodnocení v rámci Rady.

Zpráva poskytuje přehled vývoje a pozitivních výsledků schengenského prostoru za posledních 15 let v rámci Rady a nastiňuje budoucí úlohu Rady vyplývající z uplatňování nového systému správy Schengenu.

Po výměně názorů Rada schválila [závěry](#).

– *Šestá pololetní zpráva o fungování schengenského prostoru*

Výbor projednal šestou pololetní zprávu Komise o fungování schengenského prostoru (1. května 2014 – 31. října 2014) ([15783/14](#)) a uvítal práci vykonanou v minulých měsících na posilování schengenského prostoru a zvyšování vzájemné důvěry.

Evropská rada v červnu roku 2011 uvedla, že je třeba dále posílit politické vedení a spolupráci v schengenském prostoru, aby se zvýšila vzájemná důvěra mezi členskými státy. Rada dne 8. března 2012 přijala závěry ([7417/12](#)) o pokynech pro posílení politické správy v rámci schengenské spolupráce. Rada se v závěrech dohodla, že se jednou během každého předsednictví v této záležitosti uskuteční jednání na ministerské úrovni, a uvítala návrh Komise předkládat v tomto ohledu pravidelné zprávy týkající se této problematiky.

Směrnice o ochraně údajů

Předsednictví informovalo výbor o současném stavu ([15730/14](#)) návrhu směrnice o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováváním osobních údajů příslušnými orgány za účelem prevence, vyšetřování, odhalování či stíhání trestných činů nebo výkonu trestů a o volném pohybu těchto údajů.

Jiné záležitosti

V rámci části „jiné záležitosti“ byl výbor informován o aktuálním stavu řady legislativních návrhů, mezi něž patří:

- balíček pro inteligentní hranice;
- nařízení o zavedení cestovních víz a o změně Úmluvy k provedení Schengenské dohody a nařízení (ES) č. 562/2006 a (ES) č. 767/2008;
- nařízení o kodexu Unie o vízech (vízový kodex) (přepřelované znění).

OSTATNÍ SCHVÁLENÉ BODY

SPRAVEDLNOST A VNITŘNÍ VĚCI

Rozpočet pro SISNET na rok 2015

Rada přijala rozpočet pro zřízení a fungování komunikační infrastruktury pro schengenské prostředí (SISNET) na rok 2015. Celkový rozpočet je 755.000 EUR. Další informace viz dokument [15483/14](#).

Akční plán proti nedovolenému obchodování se střelnými zbraněmi mezi EU a regionem jihovýchodní Evropy

Rada schválila akční plán proti nedovolenému obchodování se střelnými zbraněmi mezi EU a regionem jihovýchodní Evropy (2015–2019). Další podrobnosti viz dokument [15516/14](#)

Úloha spolupráce při prosazování práva v boji s trestnou činností v potravinářství

Rada schválila závěry o úloze spolupráce při prosazování práva v boji s trestnou činností v potravinářství ([15623/14](#)).

Organizovaná trestná činnost - operační síť @ON

Rada přijala usnesení o vytvoření operační sítě @ON pro boj s mafiánskými skupinami zabývajícími se závažnou a organizovanou trestnou činností.

Více informací naleznete v dokumentu [14929/1/14 REV 1](#).

Zahájení automatizované výměny daktyloskopických údajů s Lotyšskem

Rada přijala rozhodnutí o zahájení automatizované výměny daktyloskopických údajů s Lotyšskem ([15445/14](#)).

Lotyšsko plně provedlo obecná ustanovení o ochraně údajů a je oprávněno přijímat a poskytovat osobní údaje.

Vnitřní bezpečnost EU - strategie pro správu informací

Rada přijala závěry o aktualizované strategii pro správu informací (IMS) pro vnitřní bezpečnost EU ve znění uvedeném v dokumentu [15701/1/14 REV 1](#).

Cílem IMS je podpořit, zefektivnit a usnadnit správu informací potřebnou pro účely provádění účelné přeshraniční výměny informací mezi donucovacími orgány, orgány odpovědnými za správu hranic a justičními orgány zabývajícími se trestními věcmi. Strategie IMS poskytuje pokyny ohledně toho, jak propůjčit pracovním potřebám strukturu a obsah, a stanovuje řadu tematických oblastí, v nichž je možno dosáhnout strategických cílů.

Strategie vnitřní bezpečnosti Evropské unie

Rada přijala závěry o vypracování obnovené strategie vnitřní bezpečnosti Evropské unie ve znění uvedeném v dokumentu [15670/14](#).

Odborné vzdělávání právních profesionálů

Rada přijala závěry „Odborná příprava právních odborníků: nezbytný nástroj pro konsolidaci acquis EU“ ve znění uvedeném v dokumentu [16142/14](#)

Boj proti pronikání organizované trestné činnosti do legální ekonomiky

Rada schválila závěry o boji proti pronikání organizované trestné činnosti do legální ekonomiky prostřednictvím sledovatelnosti a monitorování finančních toků, zejména v oblasti zadávání veřejných zakázek ([13311/5/14](#)).

Mezinárodní nároky na mobilní zařízení ve věcech příslušejících železničním kolejovým vozidlům

Rada přijala rozhodnutí o schválení protokolu k Úmluvě o mezinárodních nárocích na mobilní zařízení ve věcech příslušejících železničním kolejovým vozidlům, který byl přijat v Lucemburku dne 23. února 2007, jménem Evropské unie([15113/13](#)).

Haagská úmluva o dohodách o volbě soudu

Rada přijala rozhodnutí o schválení Haagské úmluvy ze dne 30. června 2005 o dohodách o volbě soudu jménem Evropské unie ([12052/14](#)).

Pokyny v oblasti e-justice

Rada přijala pokyny pro praktické provádění akčního plánu v oblasti e-justice na období let 2014–2018. Další podrobnosti viz dokument [15771/14](#).

Projekt e-Codex

Rada schválila závěry o udržitelnosti projektu e-CODEX. Další informace viz dokument [15774/14](#).

V rámci víceletého akčního plánu v oblasti evropské e-justice na období let 2009–2013 byl zahájen rozsáhlý pilotní projekt e-CODEX s tím, že bude zaměřen výlučně na realizaci určitých plánovaných funkcí evropské e-justice, jak je uvedeno v dotčeném akčním plánu, zejména pokud jde o dematerializaci soudních řízení a komunikaci mezi justičními orgány.

Práva dítěte

Rada přijala závěry o prosazování a ochraně práv dítěte ve znění uvedeném v dokumentu [15559/14](#).

SPOLEČNÁ BEZPEČNOSTNÍ A OBRANNÁ POLITIKA

Ústav Evropské unie pro bezpečnostní studia

Rada vyslovila souhlas s finančními pravidly pro souhrnný rozpočet Ústavu Evropské unie pro studium bezpečnosti (EUISS). Tato revidovaná finanční pravidla zohledňují změny, které v rozpočtovém procesu zavedlo rozhodnutí Rady 2014/75/SZBP, a doporučení vydaná sborem auditorů ústavu.
